Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 66 (1948)

Heft: 67

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen - Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 67 Bern, Samstag 20. März 1948 — 66. Jahrgang — 66me année — Berne, samedi 20 mars 1948 **No 67**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660 im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 24.70, halbjährlich Fr. 13.70, vierteljährlich Fr. 7.—, zwei Monate Fr. 5.—, ein Monat Fr. 3.—; Ausland: jährlich Fr. 38.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 21 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 9.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 24 fr. 70; un semestre 13 fr. 70; un trimestre 7.— fr.; deux mois 5.— fr.; un mois 3.— fr.; étranger: fr. 38.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 21 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique": 9 fr. 50 y compris la taxe postale.

Konkurse und Nachlassverträge

Die Konkursämter und Nachlassbehörden werden eingeladen, diejenigen Veröffentlichungen, welche für das Schweizerische Handelsamtsblatt vom 27. März bestimmt sind, bis **spätestens Donnerstag, den 25. März 1948, mittags**, einzusenden.

Die Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes.

Faillites et concordats

Les offices de faillites et les autorités chargées de statuer en matière de concordats sont invités à nous faire parvenir les publications prévues pour la Feuille officielle suisse du commerce du 27 mars **jusqu'au jeudi 25 mars 1948, à midi, au plus tard.**

L'administration de la Feuille officielle suisse du commerce.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati.

Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.

BRB betreffend die Aufhebung der Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für die schweizerische Holzindustrie. ACF abrogeant celui qui donne force obligatoire générale au contrat collectif de travail pour l'industrie suisse du bois. DCF che abroga quello concernente il conferimento del carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro per l'industria svizzera del legno.

Fournier-Handel AG., Olten.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Mitteilung und BRB über die vorläufige Regelung des Zahlungsverkehrs zwischen der Schweiz und Frankreich. Communiqué et ACF concernant les mesures provisoires pour le règlement des paiements avec la France.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugehen. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé en remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich *Konkursamt Wiedikon-Zürich* (350[1])

Gemeinschuldnerin: Fadutub AG., mit Sitz an der Freilagerstrasse 40 in Zürich 9, Albisrieden (Fabrikation und Vertrieb von durchsichtigen Körpern und ähnlichen Produkten nach patentiertem Verfahren).
Datum der Konkurseröffnung: 18. Februar 1948.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 12. März 1948, 15 Uhr, im Restaurant « Albisriederhaus », Albisriederstrasse 328, Zürich 9.
Eingabefrist: 3. April 1948.

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich-Altstadt* (496[2])

Gemeinschuldnerin: Meiss Hans, Aktiengesellschaft, Reisebureau, Passage-, Auswanderungs- und Versicherungs-Agentur in Zürich 1, Löwenstrasse 71.
Datum der Konkurseröffnung: 9. März 1948.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 30. März 1948, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant « Strohhof » (I. Stock), Zürich 1, Augustinergasse 3.
Eingabefrist: bis 20. April 1948.

Nota:

1. Die angekündigten Osterreisen werden noch durchgeführt! Die Bureaux sind bis Ende März 1948 geöffnet.

2. Die Konkursverwaltung **beantragt**, die vorhandenen beweglichen Sachen anfangs April 1948 bestmöglich zu verkaufen; sie folgert aus dem Nichterscheinen an der Gläubigerversammlung Zustimmung zu diesem Antrag, es sei denn, der betreffende Gläubiger erhebe bis zum Beginn der Versammlung hierorts schriftlich Einspruch.

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich-Altstadt* (497[2])

Konkursamtliche Nachlassliquidation

Gemeinschuldner: Nachlass des von Meiss Hans Dr. iur., geb. 1892, gestorben am 12. Februar 1948, von und wohnhaft gewesen in Zürich 1, Nüschelerstrasse 49.
Datum der Konkurseröffnung: 25. Februar 1948.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 10. April 1948.

Kt. Luzern *Konkursamt Luzern* (476)

Gemeinschuldnerin: Brechbühler-Grossholz Rosa, Frau Witwe, Untergütschstrasse 37, Luzern.
Datum der Konkurseröffnung infolge ordentlicher Konkursbetreibung: 3. März 1948.
Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 24. März 1948, nachmittags 14.30 Uhr, im 1. Stock des Hotels « Pfistern » am Kornmarkt in Luzern.
Eingabefrist: bis und mit 20. April 1948.

Kt. Luzern *Konkursamt Sursee* (483)

Gemeinschuldner: Helfenstein Martin, Velohandlung, Sempach.
Datum der Konkurseröffnung infolge Konkursbetreibung: 3. März 1948.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 23. März 1948, 14 Uhr, im Gasthaus « Adler », Sempach.
Eingabefrist: bis und mit 20. April 1948. Anmeldung beim Konkursamt Sursee.

Ct. de Fribourg *Office des faillites de la Veveyse, Châtel St-Denis* (484)

Faillie: Fragnière et Sauteur, société en nom collectif, ébénisterie à St-Martin.
Date de l'ouverture de la faillite: 9 mars 1948.
Première assemblée des créanciers: mardi 30 mars 1948, à 10 heures, dans une salle du « Café de la Veveyse» à Châtel-St-Denis.
Délai pour les productions: 21 avril 1948.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Neutoggenburg, Lichtensteig* (485)

Gemeinschuldner: Rutz Gottfried jun., bürgerlich von Wildhaus, Handlung, Fische, Obst und Gemüse, in Lichtensteig.
Konkurseröffnung: 23. Februar/11. März 1948.
Summarisches Verfahren.
Eingabefrist für Forderungen: bis und mit 17. April 1948.

Kt. Aargau *Konkursamt Aarau* (481[3])

Gemeinschuldner: Plassat P., Nachfolger E. Heilinger, Aarau, Schuhfurnituren, in Aarau.
Datum der Konkurseröffnung infolge Widerruf der Nachlasstundung und Insolvenzerklärung: 10. März 1948.
Ordentliches Verfahren.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 30. März 1948, 15 Uhr, im Gerichtssaal in Aarau.
Eingabefrist: 20. April 1948.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Lausanne* (486)

Failli: Mounoud Constant, négociant en textiles, Petit Beaulieu 4, à Lausanne.
Date du prononcé: le 11 mars 1948.
Première assemblée des créanciers: le mardi 30 mars 1948, à 14 heures, dans une des salles du Tribunal de district, Palais de Justice, de Montbenon, à Lausanne.
Délai pour les productions des créances: 20 avril 1948.
Délai pour les productions de servitudes, immeubles sis rière la Commune de Renens: le 10 avril 1948.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Yverdon* (478)

Failli: Ray Gustave-Eugène, fils de Charles, 1922, à Yverdon, représentant et a. i. r. G. Ray & Cie (en faillite à Estavayer).
Date du prononcé: 10 mars 1948.
Liquidation sommaire, art. 231 L. P.
Délai pour les productions: 9 avril 1948.

Ct. de Genève *Office des faillites, Genève* (498)

Failli: Kauffmann Albert-Jean-Louis, associé de la société en nom collectif Kauffmann & Cie, « A l'Art du Tissage », rue des Vollandes 3, Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 26 janvier 1948.
Liquidation sommaire, art. 231 L. P.: 11 mars 1948.
Délai pour les productions: 10 avril 1948.

Ct. de Genève *Office des faillites, Genève* (499)

Failli: Zimmerli Louis, bureau technique, rue de Chantepoulet 4, Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 8 décembre 1947.
Liquidation sommaire, art. 231 L. P.: 18 mars 1948.
Délai pour les productions: 10 avril 1948.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.) (L. P. 230.)

Kt. St. Gallen *Konkursamt Unterrheintal, St. Margrethen* (487)

Gemeinschuldner: Baumann Jakob, bürgerlich von Mosnang (St. Gallen), Eigentümer der Handels- und Kundenmühle, Rehag, Oberriet, zurzeit wohnhaft in Thal (St. Gallen).
Konkurseröffnung: 6. März 1948.
Datum der Einstellung mangels genügender Aktiven: 13. März 1948.
Einsprachefrist: bis 30. März 1948.
Falls nicht innert 10 Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkurses verlangt und für die Kosten eine Sicherheit von Fr. 350 leistet, wird das Verfahren geschlossen.

Ct. de Vaud *Office des faitlites, Lausanne* (488)

Failli: Guignard Henri, produits chimiques, avenue Dent-d'Oches 5, à Lausanne.
Date du prononcé: le 11 mars 1948.
Délai pour avancer les frais de 300 fr.: le 30 mars 1948.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Lausanne* (489)

Failli: Müller Jean, commerçant, avenue de Chandieu 4, à Lausanne.
Date du prononcé: le 11 mars 1948.
Délai pour avancer les frais de 300 fr.: le 30 mars 1948.

Ct. de Genève *Office des faillites, Genève* (500)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre Pochelon Robert, représentation de bijouterie d'horlogerie et de pierres fines, rue du Purgatoire 3 et rue Micheli-du-Crêst 2, Genève, par ordonnance rendue le 3 mars 1948 par le Tribunal de première instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 10 mars 1948 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 30 mars 1948, la continuation de la liquidation, en faisant l'avance nécessaire de frais en 300 fr., la faillite sera clôturée.

Ct. de Genève *Office des faillites, Genève* (501)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre Savary Raymond, modeleur en chaussures, rue du Colombier 9, Genève, par ordonnance rendue le 16 février 1948 par le Tribunal de première instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 18 mars 1948 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 30 mars 1948, la continuation de la liquidation, en faisant l'avance nécessaire de frais en 300 fr., la faillite sera clôturée.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

(L.P. 249—251)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Bern *Konkursamt Bern* (482)

Auflage des Kollokationsplanes und Inventars

Gemeinschuldnerin: Jenny Jeannette, Fräulein, Pavillonweg 10, Bern.
Anfechtungsfrist: 30. März 1948.

Kt. Luzern *Konkursamt Luzern* (479)

Abänderung des Kollokationsplanes

Im Konkurs über Leimgruber Friedrich Eduard, Hotelier, Hotel « Fritschistube », Sternenplatz 5, Luzern, liegt der infolge nachträglicher Forderungseingabe abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Luzern zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert zehn Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Werdenberg, Buchs* (490)

Kollokationsplan- und Inventarauflage

Gemeinschuldner: Schwendener-Kuhn Hans, Handlung, Sevelen.
Auflage- und Anfechtungsfrist: 22 bis 31. März 1948.

Ct. de Genève *Office des faitlites, Genève* (502)

Faillie: succession répudiée de Mæhrle Max, laboratoire de physique et chimie appliquées, 74, rue de Carouge et 9, rue Faller, Genève.
L'état de collocation des créanciers de la faillite sus-indiquée peut être consulté à l'office précité. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Ct. de Genève *Office des faillites, Genève* (503)

Faillie: Rapin Berthe, dame, ex-tenancière du Café Fédéral, avenue de la Jonction 13, actuellement domiciliée rue de la Cité 13, Genève.

L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'office précité. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268) (LP. 268)

Kt. Zürich *Konkursamt Riesbach-Zürich* (504)

Das Konkursverfahren über Wohlschlegel Paul, geb. 1919, Kaufmann, von Basel, Dufourstrasse 72, Zürich 8, dato Glärnischstrasse 35, Zürich 2, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirkgerichtes Zürich vom 17. März 1948 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Luzern *Konkursamt Luzern* (480)

Gemeinschuldner: Hofstetter Josef, gewesener Wirt zum Restaurant « Lädeli », Baselstrasse 80, wohnhaft gewesen Brambergstrasse 12 a in Luzern.
Datum der Schlussverfügung des summarischen Konkursverfahrens: 10. März 1948.

Kt. Basel-Land *Konkursamt Binningen* (491)

Das Konkursverfahren über Burkhardt Theodor, Automaler, Oberwilerstrasse 41, Allschwil, ist durch Verfügung des Bezirksgerichts Arlesheim vom 26. Februar 1948 als geschlossen erklärt worden.

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG. 138, 142; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Kt. Solothurn *Betreibungsamt Dorneck, Dornach* (492)

(Einzige Steigerung nach Verordnung vom 24. Januar 1941)

Schuldner: Glauser-Wildi Hans, Johann Ulrichs sel., von Worb (Bern), Wirt « Zum Hotel Bahnhof », Dornach.

Nr.	Grösse	Grundbuch Dornach	Grundbuch-Schatzung	Betr.-amtl. Schatzung
32	10 a 25 m²	Hofraum, Hausplatz, Garten und Anlagen zu Dornachbrugg Gasthaus Nr. 154, assekuriert 1942 Zugehör ohne staatliche Versicherung.	Fr. 2 850 » 138 800	Fr. 140 000
31	4 a 63,5 m²	Hofraum und Hausplatz zu Dornachbrugg Waschhaus mit Autogarage Nr. 164, assekuriert 1927	» 625 » 4 500	» 5 000
		Summa:	Fr. 146 775	Fr. 145 000

Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung des Grundpfandgläubigers im II. Rang.
Steigerungstag: Freitag, den 30. April 1948, um 15 Uhr.
Steigerungslokal: Hotel « Bahnhof », Dornach.
Eingabefrist: bis und mit 9. April 1948. (Die Eingaben sind Wert 30. April 1948 zu berechnen.)
Auflage der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses während 10 Tagen vom 16. April 1948 an.
Vor dem Zuschlag sind die Steigerungskosten im approximativen Betrage von Fr. 500 sowie die Handänderungsgebühr zu bezahlen. Ausserdem hat der Ersteigerer als Sicherheit eine Barzahlung von mindestens Fr. 5000 zu leisten.

Dornach, den 17. März 1948. Betreibungsamt Dorneck:
Furrer, Notar.

Kt. Graubünden *Betreibungsamt St. Moritz* (493²)

Einmalige betreibungsamtliche Liegenschaftssteigerung

Schuldnerin: Havag A G., St. Moritz.
Parzelle Nr. 1285, Plan 5, in Brattas-sur, auf dem Gebiete der Gemeinde St. Moritz, Wohn- und Geschäftshaus, Assek. Nr. 31, Hofraum = 316 m².
Schätzungswert: Fr. 280 000.
Die Verwertung wird verlangt vom Grundpfandgläubiger im I. Rang.
Steigerungstag: Dienstag, den 25. Mai 1948, nachmittags 2 Uhr, im « Posthotel » in St. Moritz.
Eingabefrist: bis 23. April 1948.
Auflage der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses während zehn Tagen ab 26. April 1948.

St. Moritz, den 16. März 1948

Betreibungsamt St. Moritz: Vonmoos.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlasstundung und Aufruf zur Forderungseingabe
(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers
(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlasstundung bewilligt worden.
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.
Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Uri *Konkurskreis Uri* (494)

(Art. 293—297 und 300 ff. Sch. K. G. und Art. 40 ff. V. M. Z.)

Schuldner: Reichlen-Lusser A., Eisenwaren und Haushaltungsartikel, Altdorf.
Datum der Stundungsbewilligung durch das Obergericht Uri: 11. März 1948.
Dauer der Stundung: 4 Monate, das heisst bis 11. Juli 1948.
Sachwalter: Werner Frey-Dettwiler, Sachwalterbureau, Hertensteinstrasse 47, Luzern.
Eingabefrist: bis spätestens 9. April 1948. Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, berechnet per 11. März 1948, binnen der Eingabefrist beim Sachwalter anzumelden.
Gläubigerversammlung: Dienstag, 15. Juni 1948, 15 Uhr, im Hotel « Du Parc », Morgartenstrasse 13, Luzern.
Aktenauflage: während zehn Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.

Ct. du Valais *Arrondissement de Sion* (505)

Débiteur: Comina Emile, entrepreneur, Sion.
Date du jugement: le 16 mars 1948.
Commissaire au sursis: le préposé aux poursuites de Sion.
Délai pour les productions: 16 avril 1948.
Assemblée des créanciers: le 29 avril 1948, à 10 heures, à la grande salle du Café Industriel, à Sion.
Examen des pièces: pendant les 10 jours qui précèdent l'assemblée, chez le commissaire.

Verlängerung der Nachlasstundung — Prorogation du sursis concordataire
(SchKG. 295, Abs. 4) (LP. 295, al. 4)

Kt. Zürich *Konkurskreis Schlieren* (506)

Nachlass-Schuldnerin: Gort & Schmid, Kirchgasse 3 in Dietikon. Vertretungen von und Handel mit Textilien. Kollektivgesellschafter: Karl Gort und Albert Schmid, beide in Zürich.

Durch Beschluss des Bezirksgerichtes Zürich, 3. Abteilung, vom 12. März 1948, ist die der genannten Firma am 21. November 1947 bewilligte Nachlasstundung um weitere 2 Monate, d. h. bis und mit 21. Mai 1948, verlängert worden.

Zürich, den 18. März 1948.

Der Sachwalter: Dr. H. R. Schiller, Rechtsanwalt,
St.-Peter-Strasse 10, Zürich 1.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages
(SchKG. 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat
(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Ct. de Vaud *Tribunal d'Orbe* (495)

Le président du Tribunal du district d'Orbe, à vous tous tiers intéressés, d'office vous êtes cités à comparaître à mon audience du mardi 30 mars 1948, à 11 heures, Hôtel de Ville à Orbe, pour voir statuer sur l'homologation du concordat présenté à ses créanciers par Bischoff Jean, serrurier, à Orbe.

Les créanciers qui entendent s'opposer à l'homologation doivent — sous peine de perdre leur droit de recours — se présenter à l'audience ou se déterminer par écrit.

Orbe, le 18 mars 1948. Le président: Rossel.

Ct. de Neuchâtel *Tribunal cantonal, Neuchâtel* (507)

Débiteur: Müller Paul, commerçant en vins, à Colombier.
Commissaire: Me Charles Bonhôte, avocat et notaire, à Peseux.
Date, heure et lieu de l'audience: 5 avril 1948, à 16 heures 15, au Château de Neuchâtel, salle du tribunal.

Neuchâtel, le 18 mars 1948.

Le greffier du Tribunal cantonal: J. Calame.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat
(SchKG. 306, 308, 317) (LP. 306, 308, 317)

Ct. de Genève *Arrondissement de Genève* (508)

Concordat par abandon d'actif

Débitrice: PROTARCO S.A., compagnie de protection juridique, rue du Marché 18, à Genève.

Date du jugement homologuant le concordat: 1er mars 1948.

Liquidateur: Marcel Greder, préposé à l'office des faillites, place de la Taconnerie 7, Genève.

Commission des créanciers: M. Claudius Terrier, professeur, Grand Lancy; Me Georges Edelstein, avocat, Fusterie 1, Genève; M. André Colliard, rue du Marché 18, Genève.

Les créanciers de la société PROTARCO et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire en mains du liquidateur M. Marcel Greder, place de la Taconnerie 7, à Genève, dans un délai expirant le 20 avril 1948, leurs créances ou revendications et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres de créances, extraits de comptes, contrats, etc.).

Les créanciers qui ont déjà produit en mains du commissaire au sursis sont dispensés de le faire à nouveau, mais ils devront, cas échéant, remettre leurs moyens de preuve, sous peine de voir leur production écartée.

Genève, le 20 mars 1948.

PROTARCO S.A. en liquidation concordataire,
le liquidateur: Marcel Greder.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Publikationen betreffend Stiftungen erscheinen nur in der Samstagausgabe
Les publications concernant les fondations paraissent seulement le samedi

Bis auf weiteres werden ausnahmsweise in der Samstagnummer nach den Stiftungspublikationen auch andere Handelsregistereintragungen veröffentlicht
Jusqu'à nouvel avis nous ferons aussi paraître exceptionnellement le samedi d'autres publications concernant le registre du commerce à la suite de celles relatives aux fondations

Zürich — Zurich — Zurigo

13. März 1948.
Personalfürsorgestiftung der Firma Ed. Züblin & Cie. A.G., in Zürich 10 (SHAB. Nr. 209 vom 7. September 1946, Seite 2638). Alfred Waechter ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Albert Hörni, Mitglied, ist nun Präsident des Stiftungsrates und neu wurde in diesen gewählt Karl Waechter, von und in Zürich. Präsident oder Vizepräsident zeichnen zusammen oder mit je einem andern Stiftungsratsmitglied.

13. März 1948.
Arbeiter-Fürsorge-Stiftung der Firma Ed. Züblin & Cie. A.-G. Zürich, in Zürich 10 (SHAB. Nr. 269 vom 16. November 1946, Seite 3350). Alfred Waechter ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Mitglied des Stiftungsrates gewählt Karl Waechter, von und in Zürich. Er führt Kollektivunterschrift mit je einem der übrigen Unterschriftsberechtigten.

17. März 1948.
Automobilwerke Franz A.-G.-Fürsorge-Stiftung, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 80 vom 4. April 1944, Seite 785). Franz Suter ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat mit Kollektivunterschrift gewählt Ella Pfändler, von Degersheim, in Zürich. Christian Beusch, Vorsitzender, zeichnet kollektiv je mit Hans Bodmer oder Ella Pfändler, Mitglieder des Stiftungsrates.

Bern — Berne — Berna
Bureau Bern

15. März 1948.
Fürsorgekasse der Angestellten der Bezirksagenturen der Schweizerischen Mobilar-Versicherungs-Gesellschaft, in Bern, Stiftung (SHAB. Nr. 110 vom 14. Mai 1945, Seite 1087). Ernst Pfister, Präsident, ist infolge Demission aus dem Stiftungsrat zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als Präsident wurde in den Stiftungsrat gewählt: Hermann Bürgi, von Lützelflüh, in Muri bei Bern. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

Luzern — Lucerne — Lucerna

11. März 1948.
Personalfürsorge-Stiftung der Fa. H. Schurter & Cie., Luzern, in Luzern (SHAB. Nr. 133 vom 11. Juni 1945, Seite 1330). Neues Geschäftsdomizil: Werkhofstrasse 8.

Zug — Zoug — Zugo

12. März 1948.
Personalfürsorge-Stiftung der Firma Alois Kaiser, Autos, Baarerstrasse 50, Zug, in Zug (SHAB. Nr. 249 vom 23. Oktober 1944, Seite 2341). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 9. März 1948 hat der Stiftungsrat, mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde, infolge Uebergangs der bisherigen Stifterfirma an die « Auto Kaiser A.-G. vormals Alois Kaiser, Zug », den Namen der Stiftung entsprechend geändert in **Personalfürsorge-Stiftung der Firma Auto Kaiser A.-G. vormals Alois Kaiser, Zug.**

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

16. März 1948.
Passavant-Iselin Stiftung, in Basel (SHAB. Nr. 286 vom 6. Dezember 1947, Seite 3612). Die Stiftung hat ihren Sitz nach Allschwil verlegt (SHAB. Nr. 55 vom 6. März 1948, Seite 672) und wird daher in Basel von Amtes wegen gelöscht.

Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

16. März 1948.
Personalfürsorgestiftung Plattner-Mesmer, in Liestal. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 6. Februar 1948 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeiter und Angestellten beiderlei Geschlechts der Firma G. Plattner-Mesmer, in Liestal und ihrer Angehörigen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit, Invalidität, Tod, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 3 Mitgliedern, wovon zwei von der Stifterfirma ernannt werden. Ein Mitglied muss dem Kreise der Destinatäre angehören und ist von diesen selbst zu wählen. Dem Stiftungsrat gehören an: Frieda Plattner-Mesmer, Dr. Oscar Stutz-Hägler, beide von und in Liestal, und Emil Kestenholz-Strübin, von Lupsingen, in Liestal. Die Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen unter sich kollektiv zu zweien.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

12. März 1948.
Stiftung für Personalfürsorge der Fa. Grüninger & Co. Rheineck, in Rheineck (SHAB. Nr. 102 vom 5. Mai 1942, Seite 1032). Othmar Keller ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An dessen Stelle

wurde neu in den Stiftungsrat gewählt Werner Hanselmann, von Oberschan, Gemeinde Wartau, in Rheineck. Der Präsident zeichnet kollektiv mit je einem andern Stiftungsratsmitglied.

16. März 1948.

Fürsorgefond der Firma Gebrüder Leemann, Lichtensteig, in Lichtensteig. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 27. Januar 1947 eine Stiftung. Sie bezweckt die Aeufnung von Mitteln und deren Verwendung zu Fürsorgeleistungen zugunsten der männlichen und weiblichen Angestellten sowie Arbeiter und Arbeiterinnen der Stifterfirma « Gebrüder Leemann », Schifflistickerei, Lichtensteig, und ihrer Familienangehörigen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter und Tod sowie von Krankheit, Invalidität und sonstiger unverschuldeter Notlage. Der Fond kann auch bei gänzlicher oder teilweiser Arbeitslosigkeit in Anspruch genommen werden. Der Stiftungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern, wobei ein Mitglied tunlichst dem Kreise der Destinatäre zu entnehmen ist. Der Stiftungsrat und insbesondere dessen Präsident wird von der Stifterfirma bezeichnet. Dem Stiftungsrat gehören an: Adolf Leemann junior, von Uster, in Lichtensteig, als Präsident, der als Gesellschafter der Stifterfirma Einzelunterschrift für die Stiftung führt; Albert Schedler, von und in Lichtensteig, und Anna Weber, von Hemberg, in Lichtensteig, die kollektiv unter sich zeichnen. Geschäftslokal: Bureau der Firma Gebrüder Leemann.

Aargau — Argovie — Argovia

12. März 1948.

L. Benkler-Stiftung, in Villmergen (SHAB. Nr. 158 vom 10. Juli 1945, Seite 1632). Durch öffentliche Urkunde vom 12. Februar 1948 ist der Stiftungsakt vom 27. Juni 1945 abgeändert worden. Zweck der Stiftung ist die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma « Lorenz Benkler, elektrische Unternehmungen », in Villmergen, sowie für deren Angehörige und Hinterbliebene, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit, Invalidität, Tod, Militärdienst, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter, besonderer Notlage. Aus dem Stiftungsvermögen und seinen Erträgnissen dürfen weder Gratifikationen und ähnliche Lohnzulagen, noch irgendwelche Leistungen, zu denen die Stifterfirma rechtlich verpflichtet ist, erbracht werden. Mit Beschluss vom 27. Februar 1948 hat der Regierungsrat des Kantons Aargau der neuen Stiftungsurkunde die Genehmigung erteilt.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

11. März 1948.

Fürsorge- und Wohlfahrtsfonds der Firma E. Fatzer A.G. Drahtseilfabrik und Hanfseilerei, in Romanshorn (SHAB. Nr. 1 vom 3. Januar 1948, Seite 3). Hermann Stutz und William E. Mentha sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt Ernst Seiler, von Fischbach-Göslikon (Aargau), in Romanshorn, als Vorsitzender mit Einzelunterschrift, sowie Magda Huber-Wartenweiler, von Ramsen, und Alfons Oswald, von Sommeri, beide in Romanshorn, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

13. März 1948.

Arbeiter-Fürsorgefonds der Conservenfabrik Bischofszell Tobler & Co. A.G., in Bischofszell (SHAB. Nr. 56 vom 8. März 1946, Seite 732). Diese Stiftung wird, nachdem ihr Vermögen gemäss Beschluss des Stiftungsrates, vom 25. September 1947, und Regierungsratsbeschluss vom 21. Februar 1948, der neuen Stiftung « Pensionskasse der Conservenfabrik Bischofszell Tobler & Co. A.G. », in Bischofszell, einverleibt wurde, mit Genehmigung des Regierungsrates vom 21. Februar 1948, gelöscht.

13. März 1948.

Angestellten-Fürsorgefonds der Conservenfabrik Bischofszell Tobler & Co. A.G., in Bischofszell (SHAB. Nr. 56 vom 8. März 1946, Seite 733). Diese Stiftung wird, nachdem ihr Vermögen gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 25. September 1947 und Regierungsratsbeschluss vom 21. Februar 1948 der neuen Stiftung « Pensionskasse der Conservenfabrik Bischofszell Tobler & Co. A.G. », in Bischofszell, einverleibt wurde, mit Genehmigung des Regierungsrates vom 21. Februar 1948, gelöscht.

13. März 1948.

Pensionskasse der Conservenfabrik Bischofszell Tobler & Co. A.G., in Bischofszell. Unter diesem Namen wurde durch öffentliche Urkunde vom 3. März 1948 eine Stiftung errichtet. Ihr Zweck ist die Fürsorge für die Arbeiter und Angestellten der « Conservenfabrik Bischofszell Tobler & Co. A.G. » und deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod. Zu diesem Zweck wird im Rahmen der Stiftung eine Rentenversicherung und eine Sparversicherung gesehaffen. Die Organe der Stiftung sind der Vorstand, die Kontrollstelle, die Versichertenversammlung, die Schiedskommission. Der Vorstand besteht aus 5 Mitgliedern. Davon werden der Geschäftsführer und ein weiteres Mitglied vom Verwaltungsrat der Stifterfirma, die übrigen drei Mitglieder von der Versichertenversammlung aus dem Kreise der aktiven Versicherten gewählt. Der Präsident, Werner Ellenberger, von Vechigen (Bern), in Meilen, der Geschäftsführer, Gottlieb Geiger, von Sennwald, in Bischofszell, und das Mitglied Karl Schär, von Leimiswil (Bern), in Bischofszell, zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: bei der Stifterfirma.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Vevey

17 mars 1948.

Fondation Henri Béard, au Châtelard-Montreux (FOSC. du 2 août 1943, Nº 177). L'acte de fondation a été revisé le 23 février 1948 et la modification ratifiée par décision du Conseil d'Etat du 5 mars 1948. La fondation a pour but d'aider et de soutenir financièrement le personnel stable de la maison « H. Béard », fabrique d'argenterie-porcelaine-verrerie, à Montreux, et de ses succursales, d'assurer à ce personnel (employés et ouvriers), aux ayants droit des dits employés et ouvriers, des secours sous forme de pensions, indemnités unique et journalière, en cas de chômage, d'invalidité, de vieillesse ou de décès.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Neuchâtel

13 mars 1948.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Société Anonyme Samuel Châtenay, à Neuchâtel, fondation (FOSC. du 29 mars 1947, Nº 74, page 876). Emile Schlatter a cessé de faire partie du comité de direction. Il a été remplacé par Charles Dubois, du Locle, à Peseux, qui engagera la fondation par sa signature apposée collectivement avec celle d'un des deux autres membres du comité.

Allgemeiner Teil - Partie générale - Parte generale

Bern — Berne — Berna

Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

17. März 1948. Gärtnerei, Spezereien usw.

Fritz Zimmermann, in Wattenwil, Handelsgärtnerei, Spezerei-, Mercerie-, Bonneterie- und Tuchwaren (SHAB. Nr. 29 vom 5. Februar 1935, Seite 310). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

Bureau Biel

16. März 1948. Bürsten.

Hans Werner, in Biel, Bürstenfabrikation (SHAB. Nr. 262 vom 8. November 1947, Seite 3313). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

16. März 1948. Immobilien usw.

Scala A.G. Biel, in Biel (SHAB. Nr. 142 vom 21. Juni 1946, Seite 1862). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 6. März 1948 wurde der Zweck der Gesellschaft wie folgt geändert: Die Gesellschaft bezweckt die Verwaltung, Vermietung und eventuelle Veräusserung der ihr gehörenden Liegenschaft Zentralstrasse Nr. 56 in Biel (Biel-Grundbuchblatt Nr. 2495) sowie die Führung des Betriebes des sich gegenwärtig darin befindlichen Kino-Theaters Scala. Die Gesellschaft kann sich an weiteren ähnlichen Unternehmungen beteiligen oder solche allein erwerben, betreiben oder gründen. Im weiteren bezweekt die Gesellschaft den gewerbsmässigen Handel mit Grundbesitz jeder Art und zwar im ganzen Gebiet der Schweiz. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

Bureau Blankenburg (Bezirk Obersimmental)

11. Februar 1948.

Viehzuchtgenossenschaft Matten, in Matten, Gemeinde St.Stephan (SHAB. Nr. 295 vom 18. Dezember 1931, Seite 2711). Laut Beschluss der Genossenschaftsversammlung vom 7. Dezember 1947 wurden die Statuten revidiert und den Bestimmungen des revidierten Obligationenrechts angepasst. Die Firma lautet nun **Fleckviehzuchtgenossenschaft Matten i. S.** Der Vorstand wurde neu bestellt. Jakob Bächler ist Präsident (bisher Vizepräsident); Ernst Lempen-Burri, von St. Stephan, in Matten, Gemeinde St.Stephan, Vizepräsident, und Hans Grünenwald-Perren, Sekretär/Kassier (bisher). Albert Tritten, Präsident, ist zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Die Unterschrift führt der Präsident oder dessen Stellvertreter mit dem Sekretär oder dem Kassier kollektiv zu zweien.

Bureau de Courtelary

17 mars 1948. Mouvements de montres.

Müller & Cie, à St-Imier, fabrique de nickelage, d'argentage et de rhodiage de mouvements de montres, société en commandite (FOSC. du 22 juillet 1943, Nº 168, page 1673). L'associé indéfiniment responsable René-Marcel Müller a vendu à son épouse Marie Pauline Henriette, née Renart, les immeubles Nos 488, 549, 550, 551, du réage de St-Imier, d'une superficie de 7 a. 44 ea. d'une estimation cadastrale de 112 160 fr. pour le prix de 105 000 fr.

Bureau Meiringen (Bezirk Oberhasli)

17. März 1948.

Viehzuchtgenossenschaft Innertkirchen, in Innertkirchen (SHAB. Nr. 257 vom 3. November 1947, Seite 3240). Gemäss Generalversammlung vom 25. Januar 1948 wurden die Statuten dem revidierten Obligationenrecht angepasst. Die der Publikation unterliegenden Tatsachen wurden wie folgt geändert: Die Mitteilungen der Genossenschaft erfolgen mündlich an den Versammlungen oder durch Schreiben an die Mitglieder, die Bekanntmachungen durch Publikation im « Oberhasler » und soweit gesetzlich vorgeschrieben im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Unterschrift führen der Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit dem Sekretär.

Bureau Thun

17. März 1948. Gartenbau, Handelsgärtnerei.

Paul Wittwer, in Gwatt, Gemeinde Thun. Inhaber der Firma ist Paul Wittwer, von Trub, in Gwatt, Gemeinde Thun. Gartenbau; Handelsgärtnerei. Stationsstrasse.

Bureau Trachselwald

17. März 1948.

Baugenossenschaft Wasen i. E., in Wasen i. E., Gemeinde Sumiswald (SHAB. Nr. 69 vom 23. März 1946, Seite 908). Der bisherige Vizepräsident Johann Nyffenegger ist zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Vizepräsident wurde gewählt Hans Loosli, von und in Sumiswald, Eichhalde/Wasen i. E. Präsident oder Vizepräsident zeichnen mit dem Sekretär kollektiv zu zweien.

Luzern — Lucerne — Lucerna

13. März 1948.

Immobilien G. m. b. H. « Sitenrain », in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, Erwerb der Liegensehaft « Sitenrain » in Meggen (SHAB. Nr. 238 vom 11. Oktober 1947, Seite 2992). Laut öffentlicher Urkunde vom 11. November 1947 wurden die Statuten teilweise revidiert. Durch Umwandlung einer Forderung des Gesellschafters Gottfried Anliker jun. im Betrage von Fr. 1000 gegen die Gesellschaft wurde dessen Stammanteil von bisher Fr. 10 000 auf Fr. 11 000 erhöht und damit das Stammkapital von Fr. 20 000 auf Fr. 21 000 gebraeht. Infolge Stammanteilverkaufs ist der Gesellsehafter Gottfried Anliker Vater ausgeschieden. Das Stammanteilkapital von nunmehr Fr. 21 000 wurde in drei Stammanteile zu Fr. 7000 zerlegt. Es sind Gesellsehafter je mit einem Stammanteil von Fr. 7000: Alois Scherer-Beffa, von und in Meggen, Arthur Pfenniger-Beffa, von Luzern, in Meggen, und Gottfried Anliker jun. (bisher), der Fr. 4000 von seinem Stammanteil abgetreten hat. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Meggen verlegt. Alois Scherer-Beffa und Arthur Pfenniger-Beffa sind nun ebenfalls Geschäftsführer. Diese sowie Gottfried Anliker jun., dessen Einzelunterschrift erloschen ist, führen Kollektivunterschrift zu zweien. Adresse: bei Arthur Pfenninger.

13. März 1948. Reklame usw.

A. Baumann, EHA in Luzern, Reklame- und Bilderdienst usw. (SHAB. Nr. 287 vom 8. Dezember 1947, Seite 3623). Der Inhaber hat an Ernst Haudenschild, von Niederbipp, in Luzern, Einzelprokura erteilt.

13. März 1948.

Sparbank Escholzmatt A. G., in Escholzmatt (SHAB. Nr. 212 vom 11. September 1947, Seite 2635). Dr. Hugo Fischer, dessen Unterschrift erloschen ist, und Fritz Rubin sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Max Arnold, von Gunzwil und Escholzmatt, in Escholzmatt, als Aktuar, mit Kollektivunterschrift, und als Mitglied ohne Unterschrift: Hans Felder, von Flühli (Luzern), in Marbach (Luzern).

13. März 1948. Mosterei usw.
Franz Wickl, in Ebikon. Inhaber der Firma ist Franz Wicki, von Flühli, in Ebikon. Mosterei und Handel mit Branntwein.

15. März 1948.
Teigwarenfabriken Aktiengesellschaft Wenger & Hug, Zweigniederlassung in Kriens (SHAB. Nr. 80 vom 9. April 1942, Seite 806), mit Hauptsitz in Gümligen, Gemeinde Muri (Bern). Robert Blau, von Bern, in Gümligen, Gemeinde Muri (Bern), bisher Direktor in Gümligen, Gemeinde Muri (Bern), wurde zum Direktor der Zweignicderlassung Kriens gewählt. Er führt Einzelunterschrift. Johann Wenger, Rudolf Benteli und Dr. Gustav Schaller sind infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Der Verwaltungsrat setzt sich wie folgt zusammen: Präsident ist Hermann Schüpbach (bisher); Vizepräsident Max Steiner (bisher Mitglied); Mitglieder sind Hans Fehlmann, Max Hofer und Louis Treu-Roesch (alle bisher).

15. März 1948. Rohstoffe.
P. C. Huguenin, in Luzern, Rohstoffe (SHAB. Nr. 194 vom 21. August 1946, Seite 2479). Der Inhaber hat seinen persönlichen Wohnsitz nach Luzern verlegt.

15. März 1948. Gasthaus.
Jos. Hofstetter, in Luzern, Betrieb des Gasthauses « Pinte Lädeli », in Konkurs (SHAB. Nr. 83 vom 11. April 1947, Seite 981). Das Konkursverfahren wurde als geschlossen erklärt. Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes von Amtes wegen gestrichen.

15. März 1948. Handharmonika usw.
Ed. Graf, in Luzern, Spezialgeschäft für Handharmonikas und zugehörige Musikalien usw., in Konkurs (SHAB. Nr. 133 vom 11. Juni 1945, Seite 1330). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, und das Geschäft durch die eingetragene Kommanditgesellschaft «Eduard Graf & Co.», in Luzern, Handharmonikafachgeschäft, weitergeführt wird, wird die Einzelfirma gestrichen.

15. März 1948. Textilwaren.
Armand Levy, in Luzern. Inhaber der Firma ist Armand Levy, französischer Staatsangehöriger, in Luzern. Handel mit und Fabrikation von Textilwaren en gros. Voltastrasse 25.

15. März 1948. Liegenschaftsverwaltung.
Art. Moeri & Co. Luzern, in Luzern, Kommanditgesellschaft, Liegenschaftsverwaltung (SHAB. Nr. 74 vom 29. März 1946, Seite 967). Diese Kommanditgesellschaft hat sich infolge Austritts des Kommanditärs Ernst Gilomen aufgelöst. Sie wird, nach durchgeführter Liquidation, gestrichen.

15. März 1948. Werkzeuge usw.
Frau Ww. Brechbühler, in Luzern, Vertretungen verschiedener Art, speziell der Werkzeugbranche (SHAB. Nr. 248 vom 23. Oktober 1947, Seite 3115). Durch Verfügung des Amtsgerichtsvizepräsidenten von Luzern-Stadt wurde unterm 3. März 1948 über diese Firma der Konkurs erkannt.

15. März 1948. Manufakturwaren usw.
Jules Moyse & Co., in Luzern, Manufakturwaren en gros und Berufskleiderfabrikation (SHAB. Nr. 253 vom 28. Oktober 1932, Seite 2523). Infolge Austritts des Gesellschafters Armand Levy hat sich diese Kollektivgesellschaft aufgelöst: sie ist nach durchgeführter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neue Firma « Moyse & Co. » in Luzern.

15. März 1948. Manufakturwaren, Berufskleider.
Moyse & Co., in Luzern. Unter dieser Firma sind Philipp Moyse und Jules Moyse, beide von und in Luzern, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1948 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft « Jules Moyse & Co », in Luzern, übernommen hat. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Philipp Moyse; Kommanditär, mit einer Kommandite von Fr. 5000, ist Jules Moyse. Es ist ihm Einzelprokura erteilt. Manufakturwaren en gros und Berufskleiderfabrikation. Kauffmannweg 14.

15. März 1948. Käse usw.
Muther & Cie. A. G. (S. A. Muther & Cie.), in Schüpfheim, Handel mit Käse und andern Produkten usw. (SHAB. Nr. 270 vom 17. November 1938, Seite 2446). Der Verwaltungsrat setzt sich nun aus 5 Mitgliedern zusammen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Josef Moser, von Hitzkirch, in Luzern, und Alois Zwinggi, von Langnau (Luzern) und Neudorf, in Schüpfheim. Sie führen die Unterschrift nicht.

15. März 1948. Lebensmittel.
Rosa Felber, in Luzern, Lebensmittelgeschäft (SHAB. Nr. 79 vom 4. April 1935, Seite 877). Diese Firma ist infolge Todes der Inhaberin erloschen.

16. März 1948. Quincaillerie usw.
Rob. Winterhalter, in Luzern, Quincaillerie usw. (SHAB. Nr. 288 vom 9. Dezember 1947, Seite 3634). Diese Firma ist infolge Geschäftsübergabe erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neue Einzelfirma « Rob. Winterhalter » in Luzern.

16. März 1948. Quincaillerie, Mercerie usw.
Rob. Winterhalter, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Robert Franz Winterhalter junior, von und in Luzern, welcher Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma « Rob. Winterhalter » in Luzern, auf den 1. Januar 1948 übernommen hat. Quincaillerie, Mercerie und Schreibmaterialien en gros. Burgerstrasse 14/Rütligasse 1.

16. März 1948. Gravuren, Stempel.
B. Ernst & Co., in Luzern, Gravier- und Stempelanstalt (SHAB. Nr. 218 vom 18. September 1935, Seite 2326). Neues Geschäftsdomizil: Pilatusplatz/Obergrundstrasse 6.

16. März 1948.
Strickwaren A. G. Luzern, in Luzern. Unter dieser Firma bildete sich laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 13. März 1948 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation und den Verkauf von Strickwaren aller Art. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen mit gleichem oder ähnlichem Zweck beteiligen. Sie kann auch Grundstücke erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 75 000, eingeteilt in 75 Namenaktien zu Fr. 1000. Es ist voll bar einbezahlt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Hans von Flüe, von Sachseln, in Luzern, ist einziger Verwaltungsrat. Er führt Einzelunterschrift. Adresse der Gesellschaft: Wesemlinrain 16.

Zug — Zoug — Zugo

17. März 1948. Lederwaren.
Franz Roos, in Cham. Inhaber dieser Firma ist Franz Roos, von Romoos (Luzern), in Cham. An- und Verkauf von Lederwaren. Pfad.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

17. März 1948. Gipserei, Baugeschäft.
Anton Gabl, in Schaffhausen, Gipserei und Baugeschäft (SHAB. Nr. 248 vom 23. Oktober 1930, Seite 2169). Diese Firma ist infolge Geschäftsübergabe erloschen.

17. März 1948. Café-Restaurant.
Hedwig Baumann, in Neuhausen am Rheinfall. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Hedwig Baumann, von Kreuzlingen, in Neuhausen am Rheinfall. Betrieb des Café-Restaurants « Scheidegg ». Zentralstrasse 143.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

15. März 1948. Chemisch-pharmazeutische Produkte usw.
Therapeutic A.G. St.Gallen (Thérapeutic S.A. St.Gall) (Therapeutic Ltd. St.Gall), in St. Gallen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 9. März 1948 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung und den Vertrieb chemisch-pharmazeutischer Produkte und Uebernahme einschlägiger Generalvertretungen für die Schweiz und das Ausland. Die Gesellschaft ist berechtigt, sich an bestehenden Unternehmungen gleicher oder verwandter Branchen zu beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Bekanntmachungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief; Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat, bestehend aus 1 bis 3 Mitgliedern, gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an Paul Lüthi, von Oberuzwil, in St. Gallen. Geschäftslokal: Vadianstrasse 10.

15. März 1948.
C. Fritz Hofmänner, Malergeschäft, in St. Gallen, Maler-, Gipser- und Tapezierergeschäft (SHAB. Nr. 129 vom 4. Juni 1924, Seite 941). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

15. März 1948.
Max Hofmänner, Malermeister, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Max Hofmänner, von Buchs (St.Gallen), in St.Gallen. Maler- und Gipserarbeiten, Tapeten, Schriften. Unterstrasse 2.

15. März 1948. Apparate.
Müller & Bösch, in St. Gallen. Edwin Müller, von Tägerschen, und Alwin Bösch, von Nesslau, beide in St.Gallen, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. März 1948 ihren Anfang nahm. Apparatebau. Altmannstrasse 14.

15. März 1948. Spezereien.
E. Rutishauser, in St. Margrethen. Inhaber der Firma ist Ernst Rutishauser, von Dünnershaus-Langrickenbach, in St. Margrethen. Spezereiwarenhandlung. Hauptstrasse, Unterdorf.

15. März 1948.
P. Thalmann, Pferdemetzgerei, in Niederuzwil, Gemeinde Henau. Inhaber der Firma ist Paul Thalmann, von Tannegg, in Niederuzwil. Pferdemetzgerei. Kanzleistrasse.

15. März 1948. Lebensmittel.
Jos. Jurt, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Josef Jurt, von Rickenbach (Luzern), in St.Gallen. Lebensmittelgeschäft. Lämmlisbrunnstrasse 48.

16. März 1948.
Viehzuchtgenossenschaft Jona, in Jona (SHAB. Nr. 125 vom 30. Mai 1941, Seite 1047). Präsident Karl Winiger und Aktuar Emil Helbling sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt Karl Kühne, von Rieden, als Präsident, und Dominik Rüegg, von St.Gallenkappel, als Aktuar, beide in Jona. Der Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.

16. März 1948.
Tuchfabrik Goldach A.-G. vormals Tuchfabrik Benken A.-G., in Goldach (SHAB. Nr. 101 vom 2. Mai 1946, Seite 1303). Einzelprokura wird erteilt an Jakob Schmid, von Nidfurn, in Goldach. Die Einzelunterschrift von Herbert Herz ist erloschen.

16. März 1948. Eisenindustriebedarf usw.
R. v. Westenholz, in St. Gallen, Handel mit Eisenindustriebedarf en gros und Vertretungen (SHAB. Nr. 240 vom 14. Oktober 1943, Seite 2299). Diese Firma ist infolge Gründung einer Kollektivgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma « R. v. Westenholz & H. Biedert », in St.Gallen.

16. März 1948. Eisenwaren usw.
R. v. Westenholz & H. Biedert, in St. Gallen. Rolf v. Westenholz, von Sankt Gallen, und Hans Biedert, von Basel, beide in St.Gallen, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1948 ihren Anfang nimmt. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma « R. v. Westenholz », in St.Gallen. Handel mit Eisenwaren und Werkzeugen en gros. Herisauerstrasse 64.

16. März 1948. Textilien.
Hacofil Aktiengesellschaft, in Au (SHAB. Nr. 24 vom 30. Januar 1948, Seite 299). Kollektivprokura wurde erteilt an Franz Arringer und Rudolf Stanek, beide österreichische Staatsangehörige, in Wien.

16. März 1948.
Revisions- und Treuhand-Aktiengesellschaft REVISA (Société Anonyme fiduciaire REVISA) (Società Anonima fiduciaria REVISA), Zweigniederlassung in St. Gallen (SHAB. Nr. 115 vom 20. Mai 1947, Seite 1361), mit Hauptsitz in Zug. Die Prokura von Heinrich Knaus ist erloschen. Kollektivprokura wurde erteilt an Luzius Alig, von Obersaxen, in Chur. Er führt Kollektivunterschrift mit je einem andern Zeichnungsberechtigten für den Hauptsitz und sämtliche Zweigniederlassungen. Der Direktor Heinrich Bollin und der Prokurist Gottlieb Braun wohnen nun in St.Gallen.

16. März 1948.
Allgemeine Konsum-Genossenschaft Rorschach und Umgebung (A.K.G.R.), in Rorschach (SHAB. Nr. 98 vom 28. April 1945, Seite 973). Karl Locher, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift sowie diejenige des Verwalters Heinrich Ilg ist erloschen. Der bisherige Aktuar Josef Germann verbleibt im Vorstand als Aktuar-Stellvertreter. Neu wurden in den Vorstand gewählt Walter Keller, von Oberbüren, als Präsident, und Ernst Schneider, von Neuhausen, als Aktuar, beide in Rorschach. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Aktuar-Stellvertreter sowie der Verwalter zeichnen kollektiv zu zweien.

16. März 1948. Kolonialwaren.
L. Pedron, in St. Margrethen. Inhaber der Firma ist Luigi Pedron, von und in St. Margrethen. Kolonialwarenhandlung. Kirchweg.

16. März 1948.
Oscar Scheyer, Eisen-, Haushalt- & Glaswaren, in St. Margrethen. Inhaber der Firma ist Oscar Scheyer, von Brunnadern, in St. Margrethen. Eisen-, Haushalt- und Glaswarengeschäft. Hauptstrasse.

16. März 1948. Autotransporte usw.
Jakob Rutz, in Wattwil. Inhaber der Firma ist Jakob Rutz, von Nesslau, in Wattwil. Autotransporte und Taxi. Bleikenstrasse.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Bundesratsbeschluss

betreffend die Aufhebung der Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für die schweizerische Holzindustrie

(Vom 10. März 1948)

Der Schweizerische Bundesrat, gestützt auf Art. 18 des Bundesbeschlusses vom 23. Juni 1943/30. August 1946 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen,

beschliesst:

Einziger Artikel. Der Bundesratsbeschluss vom 4. Juli 1947 betreffend die Allgemeinverbindlicherklärung eines Gesamtarbeitsvertrages für die schweizerische Holzindustrie wird mit sofortiger Wirkung aufgehoben. (AA. 78)

Bern, den 10. März 1948.

Im Namen des Schweizerischen Bundesrates,
der Bundespräsident: Celio;
der Bundeskanzler: Leimgruber.

Arrêté du Conseil fédéral

abrogeant celui qui donne force obligatoire générale au contrat collectif de travail pour l'industrie suisse du bois

(Du 10 mars 1948)

Le Conseil fédéral suisse, vu l'article 18 de l'arrêté fédéral du 23 juin 1943/30 août 1946 permettant de donner force obligatoire générale aux contrats collectifs de travail, arrête:

Article unique. Est abrogé avec effet immédiat l'arrêté du Conseil fédéral du 4 juillet 1947 donnant force obligatoire générale au contrat collectif de travail pour l'industrie suisse du bois.

Berne, le 10 mars 1948.

Au nom du Conseil fédéral suisse,
le président de la Confédération: Celio;
le chancelier de la Confédération: Leimgruber.

Decreto del Consiglio federale

che abroga quello concernente il conferimento del carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro per l'industria svizzera del legno

(Del 10 marzo 1948)

Il Consiglio federale svizzero, visto l'articolo 18 del decreto federale del 23 giugno 1943/30 agosto 1946, concernente il conferimento del carattere obbligatorio generale ai contratti collettivi di lavoro, decreta:

Articolo unico. È abrogato, con effetto immediato, il decreto del Consiglio federale del 4 luglio 1947 concernente il conferimento del carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro per l'industria svizzera del legno.

Berna, 10 marzo 1948.

In nome del Consiglio federale svizzero,
il presidente della Confederazione: Celio;
il cancelliere della Confederazione: Leimgruber.

Fournier-Handel AG., Olten

Herabsetzung des Aktienkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR.

Zweite Veröffentlichung

Gemäss Beschluss der ordentlichen Generalversammlung vom 15. März 1948 wurde das Aktienkapital von Fr. 140 000 auf Fr. 50 000 herabgesetzt, indem 180 eigene Aktien der Gesellschaft zu nom. Fr. 500 im Gesamtbetrage von Fr. 90 000, die die Gesellschaft erworben hatte, annulliert wurden.

Die Gläubiger können nach Art. 733 OR. binnen zwei Monaten von dieser Bekanntmachung an gerechnet, Befriedigung oder Sicherstellung ihrer Forderungen verlangen. (AA. 79 2)

Anmeldungen sind zu richten an:

Dr. Rolf Portmann, Fürsprech und Notar in Olten.

Olten, den 15. März 1948.

Für den Verwaltungsrat:
J. Mangold.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Aufhebung der Sperre französischer Guthaben in der Schweiz

(Mitteilung des Eidgenössischen politischen Departements)

Gemäss seinem Wunsche, die während des Krieges erlassenen Sperrebestimmungen für ausländische Guthaben in der Schweiz aufzuheben, sobald es die Umstände erlauben, hat der Bundesrat seinen Beschluss vom 6. Juli 1940 über die vorläufige Regelung des Zahlungsverkehrs zwischen der Schweiz und verschiedenen Ländern gegenüber Frankreich (dem französischen Zollgebiet und den französischen Besitzungen, Kolonien, Protektoratsgebieten und Mandaten) aufgehoben. Der Aufhebungsbeschluss tritt am 20. März 1948 in Kraft. Die französischen Guthaben in der Schweiz sind demnach von diesem Zeitpunkt an nicht mehr blockiert. 67. 20. 3. 48.

Bundesratsbeschluss

über die vorläufige Regelung des Zahlungsverkehrs zwischen der Schweiz und Frankreich

(Vom 6. Februar 1948)

Der Schweizerische Bundesrat, gestützt auf den Bundesbeschluss vom 14. Oktober 1933 über wirtschaftliche Massnahmen gegenüber dem Ausland in der Fassung vom 22. Juni 1939, beschliesst:

Artikel 1. Der Bundesratsbeschluss über die vorläufige Regelung des Zahlungsverkehrs zwischen der Schweiz und verschiedenen Ländern vom 6. Juli 1940 findet auf Frankreich (das französische Zollgebiet und die französischen Besitzungen, Kolonien, Protektoratsgebiete und Mandate) keine Anwendung mehr.

Artikel 2. Dieser Beschluss tritt am 20. März 1948 in Kraft.

67. 20. 3. 48.

Déblocage des avoirs français en Suisse

(Communiqué du Département politique fédéral)

Désireux, lorsque les circonstances le permettent, de lever le blocage décrété pendant la guerre à l'égard de certains avoirs étrangers en Suisse, le Conseil fédéral a abrogé à l'égard de la France (le territoire douanier français, les possessions françaises, colonies, protectorats et territoires sous mandat) son arrêté du 6 juillet 1940 instituant des mesures provisoires pour le règlement des paiements entre la Suisse et différents pays. Cette abrogation entre en vigueur le 20 mars 1948, de sorte que depuis cette date les avoirs français en Suisse ne sont plus bloqués. 67. 20. 3. 48.

Arrêté du Conseil fédéral

concernant les mesures provisoires pour le règlement des paiements avec la France

(Du 6 février 1948)

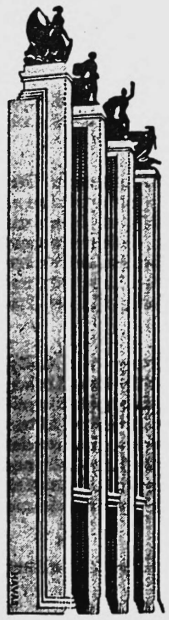
Le Conseil fédéral suisse, vu l'arrêté fédéral du 14 octobre 1933 concernant les mesures de défense économique envers l'étranger, modifié le 22 juin 1939,

arrête:

Article premier. L'arrêté du Conseil fédéral du 6 juillet 1940 qui institue des mesures provisoires pour le règlement des paiements entre la Suisse et différents pays cesse d'être applicable à la France (le territoire douanier français, les possessions françaises, colonies, protectorats et territoires sous mandat).

Article 2. Cet arrêté entre en vigueur le 20 mars 1948.

67. 20. 3. 48.



22. Internationale Messe

Weltmustermesse
vom 17. bis 28. April 1948

10 Messehallen (80 000 m²)
30 Nationen als Aussteller

Ueber 3500 Firmen mit Weltruf beweisen durch ihre Erzeugnisse den Stand ihrer letzten Errungenschaften

Verlangen Sie Ihre Legitimationskarte und Auskunft
bei den
Kommerz. Agenturen der Belgischen Eisenbahnen

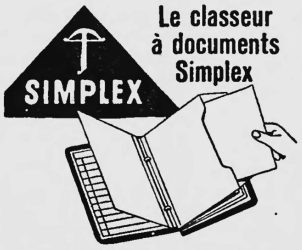
Bern. Hirschengraben 6
Tel. 29449
Basel: Viaduktstraße 60
Tel. 44459

BRUXELLES

Suisse romand inscrit au Registre du Commerce à Bruxelles, bien introduit dans les textiles et l'horlogerie, désire

représentation pour la Belgique

de maisons suisses sérieuses. — Ecrire avec conditions sous chiffre PK 7236 L à Publicitas Lausanne.



Le classeur à documents Simplex

groupe dans un ordre parfait vos documents privés les plus importants. Plus de pièces égarées, plus de longues recherches.

Faites-vous montrer les différents modèles chez votre papetier. Il y en a déjà à partir de fr. 3.40.

Fabrique de Registres SIMPLEX S. A., BERNE

Kaufmännischer Direktor

gegenwärtig an der Spitze einer grossen Firma in Frankreich, sucht entsprechende Stelle in Lausanne, Neuenburg, Zürich, Bern oder Basel. Besitzt ausgezeichnete kaufmännische Bildung, imstande, grosse Verantwortungen zu übernehmen. Französisch und Englisch, mit Deutsch- und Italienischkenntnissen. Eintritt nach Uebereinkunft. Offerten unter Chiffre Hab 250-1 an Publicitas Bern.

Landolts

Warenumsatzsteuer-Kontrollbuch

für die Abrechnung mit der Eidgenössischen Kriegssteuer-Verwaltung

einfach, übersichtlich, klar, praktisch erprobt

mit auswechselbaren Blättern in Acto-Ringbuch zu 50 Blatt, A 4:
Nr. 140991/I mit Kolonne «Empfänger» Fr. 21.60
Nr. 141871/II ohne Kolonne «Empfänger» Fr. 21.60

in SKB-Losblätterbuch zu 100 Blatt:
Nr. 2915 a, Querfolio 38/29 cm Fr. 48.55
je 1 Musterblatt mit Beispiel und Erklärung Fr. 1.50

in Buchform, festgebunden:
Nr. 140992/I, A 4, m. 12 Bl. Fr. 2.25, m. 24 Bl. Fr. 4.50, m. 48 Bl. Fr. 8.70, mit 100 Blatt, schwarz Leinwand geb. Fr. 18.—

Grossisten-Register
zum Eintragen der Firmen nach Nummern und alphabetisch:
Nr. 2243 festgebunden, 60 Blatt, A 4 Fr. 7.95
Nr. 2244 lose Blätter mit Nummern (100 Blatt) Fr. 11.—
Nr. 2245 lose Blätter mit Alphabet (100 Blatt) Fr. 11.—

Ansichtssendung und Prospekt 402 auf Wunsch

LANDOLT-ARBENZ CO AG
Zürich
Bahnhofstrasse 65
Telephon 23 97 57

Verlangen Sie vom SHAB. Probenummern der «Volkswirtschaft»

KARL IM OBERSTEG & CO. AG.

INTERNATIONALE TRANSPORTE

Zürich Tödistrasse 42 — **BASEL** Aeschengraben 30 — **St. Gallen** Bahnhofgebäude SBB.

- **Gut ausgebaute Verkehre**
  von und nach allen kontinentalen und überseeischen Ländern
- **Bewährte Vertreter**
  an allen wichtigen Plätzen
- **Frachtagenten bedeutender Schiffahrtsgesellschaften**

SORGFÄLTIG – PROMPT – ZUVERLÄSSIG

Art. Institut Orell Füssli AG., Zürich

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 19. März 1948 wird der Dividenden-Coupon Nr. 9 pro 1947 mit Fr. 25.—, abzüglich 30 % eidgenössische Steuern,

mit Fr. 17.50 netto

vom 20. März 1948 an eingelöst durch:

Schweizerische Kreditanstalt
Schweizerischer Bankverein
Schweizerische Volksbank
Privatbank und Verwaltungsgesellschaft
Schweizerische Bankgesellschaft
Aktiengesellschaft Leu & Co.
Zürcher Kantonalbank
Schoop, Reiff & Co. AG., Bankgeschäft, Zürich

Zürich, den 19. März 1948. **Der Verwaltungsrat.**

Einkaufsstelle des Schutzverbandes der papierverarbeitenden Industrien der Schweiz

EIKA AG.

Dividenden-Zahlung

Gemäss Beschluss der heutigen Generalversammlung wird der Dividendencoupon Nr. 7 pro 1947 mit

	5 %	brutto	=	Fr. 5.—
abzüglich	5 %	Couponssteuer	Fr. —.25	
	25 %	Verrechnungssteuer	Fr. 1.25	Fr. 1.50
			netto mit	Fr. 3.50

vom 19. März an eingelöst bei:

Spar- u. Leihkasse in Bern,
Schweiz. Volksbank und ihren Kreisbanken,
unserem Sitz in Bern, Effingerstrasse 2. 249

Bern, den 18. März 1948. **Der Verwaltungsrat.**

AG. Möbelfabrik Horgen-Glarus

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung
auf Mittwoch, den 7. April 1948

14 Uhr 30: Besichtigung der Fabrikanlagen in Glarus
16 Uhr 30: Generalversammlung im Hotel « Glarnerhof » in Glarus

TRAKTANDEN:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 20. März 1947.
2. Jahresbericht 1947.
3. Abnahme der Jahresrechnung pro 1947, Bericht der Kontrollstelle und Entlastung der Verwaltungsorgane. Gl 4
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Statutenänderung.
6. Wahlen: a) Verwaltungsrat,
   b) Kontrollstelle.
7. Umfrage.

Jahresbericht, Jahresrechnung, Bericht der Kontrollstelle und die Vorschläge für die Statutenänderung liegen vom 22. März 1948 an zur Einsicht der Aktionäre in den Bureaux der Gesellschaft in Horgen und Glarus auf.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen Hinterlage der Aktien bis spätestens den 2. April 1948, abends, bei folgenden Depotstellen bezogen werden:

Schweizerische Kreditanstalt, Glarus
Glarner Kantonalbank, Glarus
Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich
Schweizerischer Bankverein, Zürich

Horgen und Glarus, im März 1948.

AG. Möbelfabrik Horgen-Glarus,
der Präsident des Verwaltungsrates:
L. Zweifel.

Grands Magasins Jelmoli S.A., Zürich

Emission von 4000 neuen Aktien zu Fr. 500 nom.

Die ordentliche Generalversammlung der Grands Magasins Jelmoli S. A., Zürich, vom 18. März 1948 fasste den Beschluss, das Aktienkapital

von Fr. 10 000 000 auf Fr. 12 000 000

zu erhöhen durch Ausgabe von 4000 Inhaberaktien von je Fr. 500 Nennwert.

Die neuen Aktien, die ab 1. Januar 1948 dividendenberechtigt sind, wurden von einem Konsortium fest übernommen mit der Verpflichtung, sie den bisherigen Aktionären zu pari, d. h.

Fr. 500.— pro Aktie

zum Bezuge anzubieten. Die eidgenössische Stempelabgabe wird von der Gesellschaft getragen. Fünf alte Aktien berechtigen zum Bezuge einer neuen. Als Ausweis für das Bezugsrecht gilt Coupon Nr. 11 der alten Aktie.

Die Aktionäre, welche sich an der Kapitalerhöhung zu beteiligen wünschen, sind gebeten, Coupon Nr. 11 bis spätestens 5. April 1948 bei

der Schweizerischen Bankgesellschaft, Zürich,
der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich,
der Aktiengesellschaft Leu & Co., Zürich,
dem Direktionssekretariat der Grands Magasins Jelmoli S. A., Zürich,

einzuliefern. Die Lieferung der neuen Aktien hat bis spätestens am **5. April 1948** zu erfolgen. Die Bezugsberechtigten erhalten dagegen auf Wunsch Lieferscheine, die später auf besondere Anzeige hin in definitive Aktientitel umgetauscht werden.

Die oben aufgeführten Banken sind bereit, den An- und Verkauf von Bezugsrechten aus alten Aktien zum Ausgleich von Spitzen nach Möglichkeit zu vermitteln. Z 206

Zürich, den 20. März 1948. Namens des Verwaltungsrates,
der Präsident: F. Riehner.

IMMOBIL S.A., ST-SULPICE

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour mercredi 31 mars 1948, à 10 heures 30, au siège de la société.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport du conseil d'administration et celui du contrôleur des comptes sont à la disposition des actionnaires dès aujourd'hui au siège de la société où les cartes d'admission à l'assemblée peuvent être retirées. 240

St-Sulpice, le 20 mars 1948. **Le conseil d'administration.**

Ursina AG., Konolfingen

Die Herren Aktionäre werden zu der **Freitag, den 2. April 1948, 15 Uhr, im Wohlfahrtshaus der Berneralpen-Milchgesellschaft in Konolfingen** stattfindenden

56. ordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

Traktanden:

1. Geschäftsbericht des Verwaltungsrates mit Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung pro 1947. Bericht der Kontrollstelle. Beschlussfassung über Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung.
2. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl des Verwaltungsrates und Beschlussfassung gemäss Art. 22, Ziff. 2, der Statuten.
5. Wahl der Kontrollstelle pro 1948.

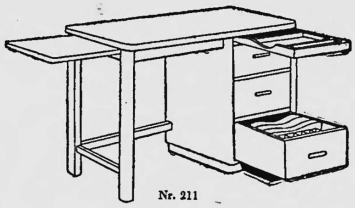
Der Jahresbericht, die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 23. März zur Einsicht der Aktionäre auf:

in **Konolfingen:**	am Sitze der Gesellschaft
in **Bern:**	bei der Schweiz. Kreditanstalt
»	bei der Kantonalbank von Bern
»	bei den Herren von Ernst & Co.
»	bei den Herren Armand von Ernst & Co.
in **Zürich:**	bei der Aktiengesellschaft Leu & Co.
in **Luzern:**	bei der Luzerner Kantonalbank
in **Genf:**	bei den Herren Pictet & Co.
»	bei den Herren Lombard, Odier & Co.

Eintrittskarten werden gegen Ausweis über den Besitz der Titel an den oben erwähnten Stellen vom 23. bis 30. März verabfolgt. OFA B 13

Konolfingen, den 17. März 1948. Der Verwaltungsrat.

PAPYRUS



Nr. 211

Der zweckmäßige Schreibmaschinentisch

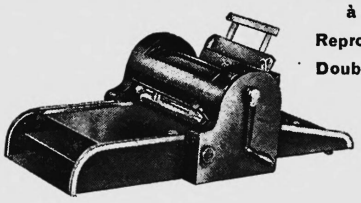
21 Fächer für Formulare plus 15 Fächer für Couverts. Darüber Auszugschieber mit Einteilung für Kohlenpapier und Bleistifte plus ein seitlicher Auszugschieber.

Lieferbar ab Lager.

PAPYRUS A.G. BÜROMÖBEL

Freiestrasse 43 Telephon (061) 41866 Basel

Fordigraph
ROTARY REPRODUCER



- La machine de bureau à reproduire la plus moderne
- Plus de stencils
- Tirage en plusieurs couleurs en une seule opération
- Travaux à la main ou à la machine à écrire
- Reproduction de tous dessins
- Doubles sur papier-avion

Demander tous renseignements et démonstration à l'agence pour la Suisse romande:

RELLA S. à r. l. à BIENNE
rue des Marchandises 5

Grands Magasins au Grand Passage S.A., Genève

Le dividende de l'exercice 1947 est payable dès le 20 mars 1948 par 28 fr. (timbre fédéral, impôt à la source et impôt anticipé déduits) contre remise du coupon N° 3, à l'Union de banques suisses à Genève. X 87

Le conseil d'administration.

Schweizerische Reederei AG., Basel

3½%-Anleihe von Fr. 5 000 000 von 1938

Bei der am 6. März 1948 gemäss den Titelbestimmungen vorgenommenen achten Jahresziehung sind die nachstehend aufgeführten 250 Obligationen von Fr. 1000 nominal im Gesamtbetrage von Fr. 250 000 nominal zur Rückzahlung auf den 30. Juni 1948 zum Nennwert ausgelost worden:

141—150	1001—1010	1821—1830	2671—2680	4031—4040
301—310	1041—1050	2131—2140	2691—2700	4111—4120
391—400	1151—1160	2311—2320	2741—2750	4371—4380
451—460	1461—1470	2421—2430	2751—2760	4681—4690
531—540	1581—1590	2461—2470	3091—3100	4791—4800

Die Verzinsung dieser Stücke hört mit dem 30. Juni 1948 auf. Die ausgelosten Obligationen, die mit sämtlichen unverfallenen Coupons eingereicht werden müssen, sowie die am 30. Juni 1948 fälligen Coupons werden vom Verfalltage an spesenfrei eingelöst bei

der Basler Kantonalbank in Basel
der Basellandschaftlichen Kantonalbank in Liestal
der Handwerkerbank Basel in Basel
der Firma A. Sarasin & Cie. in Basel
der Firma E. Gutzwiller & Cie. in Basel Q 95

sowie an der Gesellschaftskasse.

Basel, den 20. März 1948. Schweizerische Reederei AG.

Schweizerische Decken- und Tuchfabriken Pfungen-Turbenthal AG.
in Pfungen

Die Herren Aktionäre werden hiermit zu der Dienstag, den 23. März 1948, 11½ Uhr, im Hotel «Löwen» in Winterthur stattfindenden

48. ordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1947 sowie des Berichtes der Kontrollstelle. Decharge-Erteilung.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Wahlen. Mo Z 6

Die Rechnung und der Revisionsbericht samt den Anträgen über die Verwendung des Jahresergebnisses sind vom 13. März 1948 an zur Einsicht auf unserem Bureau in Pfungen aufgelegt.

Stimmkarten sind spätestens vier Tage vor der Generalversammlung in unserem Domizil oder bei der Schweizerischen Bankgesellschaft und der Schweizerischen Volksbank, unter schriftlicher Angabe der Aktiennummern, zu beziehen.

Pfungen, den 3. März 1948. Der Verwaltungsrat.

Demandez à la FOSC. des numéros spécimens de «La Vie économique»

Leitfaden zur AHV

Sie finden rasche Antwort auf alle Fragen. 208 Seiten plus Nachtrag. Mit Gutschein für kostenlose Beratung. Fr. 12.-. Durch alle Buchhandlungen oder

Verlag Organisator A.G.
Zürich 57 Tel. 28 37 77

Impôt sur le chiffre d'affaires

(13e édition de la brochure)

Cette nouvelle édition revue et corrigée contient tous les textes législatifs en vigueur jusqu'à présent (y compris le nouveau tarif de l'impôt sur l'importation de marchandises et le calcul de l'impôt dans le bâtiment).

Le prix de la brochure est de 90 ct. (port compris). Prière d'effectuer les versements préalables à notre compte de chèques postaux III 5600, en notant la commande au verso du coupon qui nous est destiné ou de l'avis de virement. Afin d'éviter des malentendus, on voudra bien ne pas confirmer la commande séparément.

Feuille officielle suisse du commerce.

Montreux Hôtel EDEN
150 B. - Bas Rochebelle - E. Eberhard

Sofort beziehbar!
Fabrikbesitzung
3,5 km v. Bern-HB, beste Verbindungen, 1200 m² Nutzfläche, Umschw., bisher Metallverarbeitung. Sofort bezugsbereit. Kaufpreis Fr. 230 000. Anz. ca. Fr. 45 000. Solv. Interessenten wenden sich unter Chiffre Hab 248 an **Publicitas Bern.**

Zu kaufen gesucht
KASSENSCHRANK
mittlerer Grösse und in gutem Zustande. Offerten erbeten unter Chiffre G 9657 Y an Publicitas Bern.

PATENTE
KIRCHHOFER, RYFFEL & CO.
ZÜRICH, BAHNHOFSTR. 58

PATENTE
- Modelle
- Muster
- Marken usw. in allen Ländern

Naegeli & Co., Bern
Patentanwälte, Bundesgasse 16 9-1

Inserieren Sie im SHAB.

Schutz

vor geistiger und körperlicher Impotenz, Beireiung von Müdigkeit, Unlust, Depressionen durch **SEXVIGOR.** Erneuert verlorengegangene Kräfte, verhindert frühzeitiges Altern, weckt Jugend- und Spannkraft und führt zu neuer Schaffenskraft.

Nach wissenschaftlichen Erkenntnissen in wirksamer Dosierung: Hormone, Lecithin, Phosphate, Eisen, Calcium, Kola-, Puama- und Yohimba-Extrakte.

Der Hormongehalt wird vom Schweiz. Institut für Hormone, Lausanne, ständig kontrolliert.

Probe-Packung 50 Tabletten Fr. 6.50
Original-Packung 100 Tabl. Fr. 12.—
Kur-Packung 300 Tabletten Fr. 32.50

franz. Spezialität

In allen Apotheken.

Depot und Versand durch:

LAUSANNE	Pharmacie de l'Etoile, rue Neuve 1
ZÜRICH	Viktoria-Apotheke, Dr. Egloff, Bahnhofstraße 71
BASEL	Markt-Apotheke, Marktgasse 5
BERN	in allen Apotheken erhältlich
ST. GALLEN	in allen Apotheken erhältlich
LUZERN	Central-Apotheke, Rickli & Cie.
SCHAFFHAUSEN	Quidort-Apotheken
CHUR	Landi-Apotheke, Poststraße
GENF	Pharmacie Junod 169-9

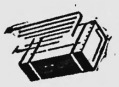
TWA nach Amerika

9 Flüge pro Woche — 23 Stunden
ÄGYPTEN
8 Flüge pro Woche — 11 Stunden
INDIEN
4 Flüge pro Woche — 28 Stunden

In der Beförderungstaxe ist bei TWA sogar der Preis für Mahlzeiten während des Fluges inbegriffen. Die genauen Flugtarife sind im TWA-Flugplan vermerkt. Bezahlen Sie nicht mehr als nötig, sondern reservieren Sie Ihren TWA-Platz bei Ihrem Reisebüro oder telephonieren Sie an

29105 Genf (022)

TWA
TRANS WORLD AIRLINE
U.S.A., Europa, Afrika, Asien



Befördern Sie auch Ihre Waren mit der TWA-Luftfracht!

1

Herr Direktor

liegt Ihnen daran, einen tüchtigen, jungen

Mitarbeiter

zu engagieren? Ich gestatte mir, Ihnen meine Dienste für den Aussendienst (evtl. teilweise Innendienst) zu offerieren:

Ich biete: Sehr gute kaufm. und allg. Bildung, Initiative, Arbeitsfreude, Erfahrung in Verkauf, Export, Organisation und Reklame, Sprachen Deutsch, Französisch und Englisch, etwas Spanisch, gute Menschenkenntnisse, ausgez. Auffassungsgabe, voller persönlicher Einsatz.

Ich wünsche: Interessantes Arbeitsgebiet in gut fundiertem Unternehmen, angenehme Anstellungsbedingungen und Entwicklungsmöglichkeiten.

Bitte schreiben Sie an Chiffre F 52205 Q der Publicitas Basel.